

# RDB NEWS

La newsletter di RETEDONNE BERLINO

Numero 27  
Aprile/maggio 2023



ILLUSTRAZIONE DI GIULIA FILIPPI

*"Ad ogni incontro con la primavera  
Non so stare quieta – sorge il desiderio  
Antico, di un'ansia mista ad un'attesa  
Una promessa di bellezza  
E una gara con tutto il mio essere,  
con qualcosa che in essa si nasconde.  
Quando la primavera svanisce  
V'è il rimorso di non averla guardata abbastanza."*

Emilie Dickinson



Foto di ACD

## REDAZIONE

Edda Biasia  
Cinzia Dellagiacoma  
Valentina Lori  
Chiara Spaggiari  
Silvia Stefanelli

## SEZIONI

- |   |                               |   |  |
|---|-------------------------------|---|--|
| 1 | Editoriale                    | 4 | Noi di ReteDonne*Berlino: ci presentiamo |
| 2 | Attività di ReteDonne Berlino | 5 | Osservatorio sulle politiche di genere   |
| 3 | Questo mese ci interessa...   | 6 | Chi siamo                                |

## 1. Editoriale

Care socie e care lettrici,

Siamo felici di risalutarvi in questi giorni di primavera.

Questa stagione porta con sé sempre tante emozioni diverse, in un altalenante alternarsi di speranze e qualche inevitabile delusione – la giacca da ritirare fuori dall'armadio, l'ombrello da rimettere nella borsa, la stanchezza dell'inverno che a volte si fa ancora sentire.

Ma poi ci sono le giornate che si allungano, le foglie che rinascono, fiori che spuntano rendendo anche le strade di Berlino più allegre e lucenti.

E gradualmente usciamo di più, abbiamo più voglia di intraprendere cose, vedere persone, dare inizio a nuove attività. Come se la primavera in cui tanto rinasce, tanto ritorna, ricominciasse anche in noi, riconnettendoci ad un ciclo naturale e forse trascendentale.

Seguendo questo stimolo di crescita, anche ReteDonne\* Berlino si sta rinnovando: guardando con soddisfazione al primo anniversario della nostra associazione avvicinarsi, abbiamo voglia di affermare la nostra presenza con un'identità nuova, fresca, nostra. Così riflettiamo su attività per il primo luglio, l'anniversario, mentre partono nuovi progetti di RD\*B di cui vi raccontiamo in questa newsletter alle pagine 3 e 4.

Allo stesso tempo vogliamo goderci a pieno questa fase – allora continuiamo con i consigli di meditazione cominciati con la prima newsletter del 2023 (pagina 4). E per vivere a pieno questi giorni, vi diamo i soliti consigli di cose da vedere e fare in questo periodo (pagine 6-8).

Vi accompagniamo in queste giornate di primavera, che ci sia il sole o pioggia, con la gioia di condividere la crescita e formazione di ReteDonne\* Berlino.

Speriamo di vedervi numerose al prossimo incontro (data a pagina 3) e vi auguriamo di passare una buona primavera.

Buona lettura,  
La redazione di RD\*B

## 2. Attività di ReteDonne Berlino

- **Il 1 luglio ReteDonne\*Berlino compie un anno!**

Si terrà l'assemblea generale di ReteDonne\* Berlino e poi verrà organizzato un momento di scambio. Più informazioni seguiranno – intanto segnatevi la data!

- **Un progetto di ReteDonne\* Berlino e FZM\* ideato da BarLin: "Identità in transizione: memoria e appartenenza"**

ReteDonne\*Berlin insieme a Feministisches Zentrum für Migrant\*innen e.V. (FZM\*)organizzerà un workshop con mostra finale per incontrarsi, vedersi, e raccontarsi rinforzando la rete.

Il workshop avverrà in un luogo sicuro dove c'è la possibilità dello scambio e del racconto, focalizzato in particolare sul racconto migratorio, di prima o seconda o terza generazione, sulla memoria, la sensazione di appartenenza, l'alienazione, il desiderio di tornare, o la transnazionalità. Dopo lo scambio in gruppo della propria esperienza migratoria avverrà una traduzione della stessa in termini visivi. Le partecipanti potranno creare una foto che rappresenti una parte del loro percorso migratorio con l'aiuto delle mentori Linda Paganelli e Barbara Bernardi. L'ultima fase è la restituzione pubblica del percorso del laboratorio con l'esposizione delle foto all'interno della sede di FZM\*.

La partecipazione è gratuita, durante gli incontri si utilizzeranno la lingua italiana, spagnola, tedesca, e inglese a seconda delle richieste.

Date: **27 maggio dalle 11 alle 14 + 4 giugno dalle 11 alle 14**  
**9 giugno vernissage dalle 19**

Luogo: **Heinrichstraße 20C, 10317 Berlin**

Il gruppo sarà composto massimo da 12 persone. Per iscriversi contattare [retedonneberlino@gmail.com](mailto:retedonneberlino@gmail.com) entro il 10.05.2023.

- **Incontro di primavera di DaMigra: 24 maggio 2023**

DaMigra invita ad un incontro tra associazioni il 24 maggio alle ore 18:30 presso la loro sede (Sudhaus 2 - Neubau 3. OG, 12053 Berlin).

Verranno presentati i progetti „#together!“, „gemeinsam MUTig“ e „women rais.ed“ e sarà un'occasione di scambio.

Chi volesse partecipare deve iscriversi entro il 17 maggio 2023.

- Prossimo incontro di RD\*B: mercoledì **17 maggio**, ore 18:30 presso Comites

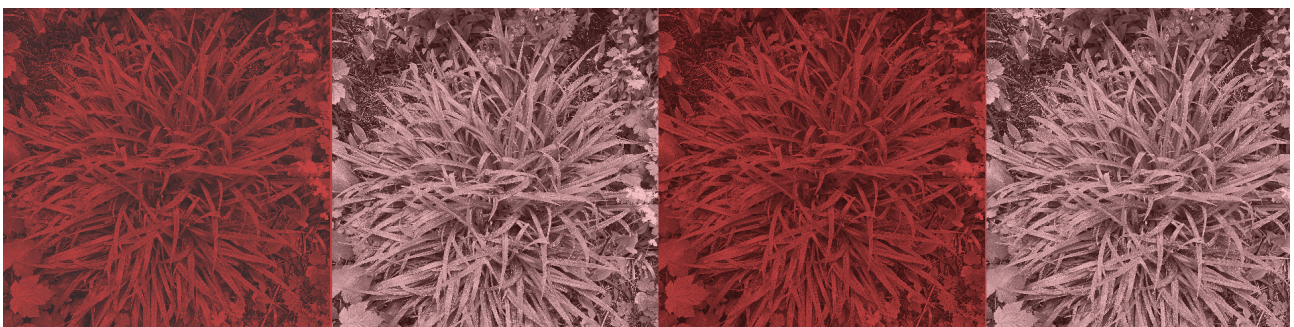
## ▪ **Esercizi di meditazione da svolgere nel quotidiano di Edda Biasia**

Tema del mese: Dire di sì alla vita nelle sue sfaccettature

Accettiamo di solito parzialmente quello che ci succede, conserviamo e proteggiamo le cose piacevoli e positive, mentre rifiutiamo e rimuoviamo quelle spiacevoli. In questo modo entriamo senza esserne consapevoli in un circolo vizioso di sofferenza, poiché lo "spiacevole" nonostante il nostro rifiuto è lo stesso presente e si farà sentire con più forza nella nostra vita. Per questo è necessario accettare quello che ci succede nella sua totalità, e di dire "Sì alla vita" in tutte le sue sfumature.

Esercizi pratici da eseguire (uno ogni giorno)

- 1) Presta attenzione a quello che ti succede durante il giorno, e come categorizzi le cose in piacevoli e spiacevoli.
- 2) Se succede qualcosa di spiacevole, non rifiutarlo, ma osserva le tue reazioni senza giudicarle.
- 3) Se incontri persone per te spiacevoli, cerca di essere lo stesso aperte verso di loro, se il malcontento è dentro di te, te lo porti addosso come un secondo vestito. Se non ti è possibile, accetta la cosa senza giudicarti.
- 4) Se sei confrontato con cose estremamente spiacevoli prendi coscienza che il terreno sotto i piedi ti sostiene, che l'aria entra nei tuoi polmoni e ti fa vivere, e cerca l'aiuto di persone che ti possono sostenere.
- 5) Ogni giorno è un bel giorno. Raccogliere esempi delle cose piacevoli. Prendi coscienza che partecipi alla vita e che stai vivendo.
- 6) Presta attenzione a tutto quello che non ti piace durante il giorno, accettalo come qualcosa che fa parte della realtà.
- 7) Fai attenzione a dove arriva il massimo della tua accettazione, e rifletti se sia possibile cambiare qualcosa al riguardo.



## Novità da ReteDonne

### ▪ **Assemblea generale di ReteDonne e.V.**

L'assemblea generale di ReteDonne e.V. si terrà in videoconferenza sabato 17 giugno 2023 dalle ore 15:00 alle ore 17:30, durante la quale si terranno anche le elezioni per il rinnovo del direttivo.

Le socie che non partecipano all'evento sono pregate di far pervenire la loro delega firmata entro il 01.06.2023 (Vollmacht - in allegato).

Chi tra le socie avesse interesse a candidarsi per il direttivo può contattare l'associazione all' indirizzo mail. Per le presenti è possibile una proposta di candidatura spontanea in sede di assemblea.

Per candidarsi a consigliera bisogna essere iscritte a ReteDonne da almeno 6 mesi - quindi almeno dal 17.01.2023.

Per candidarsi al Direttivo ristretto (composto da una presidente, due vice-presidentesse, una tesoriera) occorre essere iscritte a ReteDonne da almeno 18 mesi - quindi almeno dal 17.01.2022.

Diritto di voto hanno le socie. Ricordiamo a tal proposito di verificare il pagamento della propria quota annuale.

### ▪ **Incontro annuale di ReteDonne e.V.**

L'incontro annuale a tema è previsto per il 18 novembre 2023 a Düsseldorf e sarà dedicato al tema della cura. Vi preghiamo sin d'ora di segnare la data.



Foto di ACD

### 3. Questo mese ci interessa...

#### Cinema e streaming

**MI PAÍS IMAGINARIO:** Il rinomato documentarista Patricio Guzmán torna con un nuovo bel lavoro di impegno civile. Il documentario analizza le proteste di Santiago del Cile in corso dal 2019. Il fattore scatenante è stato l'aumento del prezzo dei biglietti della metropolitana. Un milione e mezzo di persone si sono quindi riversate per le strade a protestare, chiedendo più giustizia nell'istruzione e nel sistema sanitario e una nuova costituzione democratica.

<https://www.youtube.com/watch?v=jHkz9p1OIKk>

Nella primavera del 1945, un treno che trasporta centinaia di prigionieri ebrei rimane bloccato nei pressi di un piccolo villaggio tedesco occupato dall'Armata Rossa. In un ambiente di profonda sfiducia, disperazione e vendetta, si sviluppa un'inaspettata strana forma di amicizia tra la cecchina russo Vera (Eugénie Anselin), Winnie, una ragazza tedesca locale, (Anna Bachmann) e l'ebrea-olandese Simone (Hanna van Vliet). Il film **DER VERLORENE ZUG** della regista olandese Saskia è ispirato ad una storia vera.

<https://www.youtube.com/watch?v=eKzwTmYN-uA>

Una nuova serie su ZDF Neo "**I DON'T WORK HERE**" affronta con molto umorismo temi legati a conflitti generazionali e all'esperienza del razzismo quotidiano in Germania.

<https://www.youtube.com/watch?v=z8T5XZdQrz4>

**ALASKA DAILY** è una serie drammatica statunitense di fiction ma ispirata da una serie di articoli investigativi pubblicati con il titolo *Lawless: Sexual Violence in Alaska*, basati su ricerche di quotidiani locali. Una buona serie classica, di giornalismo investigativo che svela il dramma delle tante ragazze e donne native in Alaska che scompaiono o che sono vittime di violenza, dramma ignorato o nascosto dalle autorità locali e nazionali. In streaming su Disney+.

<https://www.youtube.com/watch?v=L9SWJ6dCs5s>

#### Teatro / Danza / Musica

**DIE CHOR** von Hannah Dörr, Nele Stuhler, Irina Sulaver.

Die Chor è tornata, ai Prater Studios della Volksbühne, è sul punto di sfondare e non vede l'ora di incontrare il suo vecchio amore, il pubblico.

<https://www.volksbuehne.berlin/#/de/repertoire/die-chor>

Leonie Böhm mette in scena **ANTIGONE** al Gorky Theater. In un appassionato gioco di equilibri, le attrici tolgono la polvere dalle vecchie parole. I testi e i

pensieri ricomposti di una delle opere teatrali più famose della letteratura mondiale creano uno spazio di risonanza contemporaneo per confrontarsi con le "maledizioni" che ci sono state tramandate di generazione in generazione.

<https://www.gorki.de/de/antigone/2023-04-16-1900>

**XJAZZ** è un appuntamento annuale immancabile per appassionati di musica jazz. Il festival torna dall'8 al 14 maggio in varie locations, con un programma ricco di concerti innovativi e stimolanti di musicisti da tutto il mondo.

<https://www.xjazz.net/>

## Arte e Fotografia

All'Hamburger Bahnhof si possono visitare due mostre molto particolari: L'artista franco-algerina **Zineb Sedira** intreccia parti della propria biografia con la storia del cinema attivista nel contesto della Francia, dell'Algeria e dell'Italia in "**Dreams Have No Titles**". Nei giorni di apertura la mostra è accompagnata da un'esibizione giornaliera di tango. Fino a luglio 2023.

<https://www.smb.museum/museen-einrichtungen/hamburger-bahnhof/ausstellungen/detail/zineb-sedira/>

**Broken Music Vol. 2 - 70 Jahre Schallplatten und Soundarbeiten von Künstler\*innen** ripercorre l'impegno di molti artisti e artiste con il vinile negli ultimi sette decenni. Utilizzando 700 registrazioni, presentate in dieci capitoli, la mostra illumina lo sviluppo del disco come mezzo d'arte dal dopoguerra a oggi e stabilisce linee di connessione con il campo della musica di composizione e improvvisazione, del pop, del punk e del club. Per chi ama la musica e il vinile è una bella mostra che offre anche la possibilità di ascoltare clips musicali di ogni tipo. Si consiglia di pianificare molto tempo per godersela.

<https://www.smb.museum/museen-einrichtungen/hamburger-bahnhof/ausstellungen/detail/broken-music-vol-2/>

## Podcast

(sulle principali piattaforme o sui singoli siti dei podcast)

Un podcast mensile su temi legati a donne nella giustizia e a femminismo e diritto. È **JUSTITIAS TÖCHTER** prodotto dal Deutscher Juristinnenbund. Molti temi interessanti e attuali, dal femminicidio al diritto all'aborto al *Hate Speech* etc.

<https://open.spotify.com/show/5LErW33ewcq65eEltYFUpg>

**UN VIAGGIO DISPARI**, è il lungo viaggio dei diritti delle donne italiane, nel novecento, raccontato attraverso materiali dai repertori sonori dell'Istituto Luce, lettere, memorie, interventi e testimonianze.

<https://open.spotify.com/show/29Khl3bOmlhQ16xIFsFsZn>

Anche l'Italia ha avuto i suoi *Monument Men and Women*: La miniserie **A fari spenti** racconta le storie di chi ha rischiato la propria vita per salvare il patrimonio artistico italiano durante la Seconda guerra mondiale.

<https://choramedia.com/podcast/a-fari-spenti/>

Keine Mudda: Die Kinderlose Frau – Von Selbstbestimmung bis Schicksal.



Foto di ACD



## 4. Noi di ReteDonne\*Berlino: ci presentiamo

### Nome:

Eleonora Tagliazucchi

### Da quanto sei in Germania e da quanto a Berlino?

Dal 2015, sono arrivata per un tirocinio post-laurea e non sono più ripartita.

### Da quanto sei iscritta a ReteDonne? E cosa rappresenta per te?

Ho conosciuto ReteDonne grazie a Lisa Mazzi, che mi ha invitato a gennaio 2020 a un evento proposto per donne provenienti dall'Emilia Romagna.

ReteDonne rappresenta per me la possibilità di fare parte di una comunità di persone che provengono da diverse città e contesti sociali diversi, ma hanno a cuore tematiche comuni, di genere.

### Di che cosa ti occupi?

Sono un'assistente virtuale, fornisco assistenza ad artisti e musicisti, aiutandoli ad ampliare il loro network e ad avere più tempo per la loro creatività. Mi occupo della gestione dei progetti, dei compiti amministrativi e di quei noiosi impegni che possono essere facilmente delegati.



Foto di Eleonora Tagliazucchi

### **Quali sono i tuoi interessi?**

Mi piacciono tantissimo la street art, l'arte contemporanea e ascoltare musica, possibilmente dal vivo. Nel tempo libero mi piace esplorare luoghi senza una mappa, stare in mezzo alla natura e passare tempo con gli amici, magari davanti a una pizza fumante o un calice di spritz.

### **Quali sono le donne che più ti hanno ispirato?**

Sono sempre stata circondata da donne forti, e da ognuna di loro ho tratto insegnamento.

Prima di tutto le donne della mia famiglia: la mia nonna paterna, con cui sono cresciuta, che mi ha insegnato l'umiltà, mi ha raccontato delle ingiustizie della guerra e di come combattere per la verità. Poi la mia nonna materna, la mia mamma e le sue sorelle, delle gran lavoratrici, abituate fin da giovani a gestire un'attività commerciale, studiare e crescere la famiglia, sempre lavorando e ottenendo ottimi risultati nel loro settore.

Sono molto stimolata dalle amiche, colleghe e persone che mi sono vicine e che frequento. Essendo una persona molto estroversa, attingo a questa fonte di energia che mi dà il passare il tempo con gli altri e mi lascio coinvolgere dal loro entusiasmo; e sono motivata a fare sempre del mio meglio.

### **Cosa vuol dire per te essere femminista nel tuo quotidiano?**

Prestare attenzione ai condizionamenti di genere e alle ingiustizie sociali, che per anni sono stati parte anche del mio quotidiano ma sono passati inosservati. Ed educare gli altri, senza arroganza ma con presa di coscienza.



Foto di ACD

## 5. Osservatorio sulle politiche di genere

- L'Agenzia italiana del farmaco rende gratuita la pillola anticoncezionale per tutte: <https://www.rainews.it/articoli/2023/04/laifa-rende-gratuita-la-pillola-anticoncezionale-per-tutte-le-donne-7c406048-e560-4d4c-a63e-d580c7bd7648.html>
- A marzo 2023 il ministero degli esteri tedesco ha lanciato la sua strategia femminista. Partendo dal presupposto che ogni società è più prona alla pace al benessere quando tutte le persone che ne fanno parte nominalmente ne contribuiscono in maniera attiva alla vita politica, sociale ed economica, il ministero guidato da Annalena Baerbock ha pubblicato linee guida per i propri dipendenti per realizzare una politica estera femminista: <https://www.auswaertiges-amt.de/de/aussenpolitik/leitlinien-ffp/2584950>
- Mentre la chiesa cattolica continua a relegare il ruolo delle donne in una posizione marginale, ignorando le richieste del movimento "[Maria 2.0](#)", il museo diocesano di Freising espone una mostra con il titolo „Verdammte Lust – Kirche. Körper. Kunst“. Ne parla Taz: <https://taz.de/Kirche-Koerper--Kunst/!5926216/>



Foto di ACD

## 6. Chi siamo

### **ReteDonne Berlino e.V. è un'associazione di donne italiane residenti a Berlino.**

Ne fanno parte creative, artiste, insegnanti, ma anche libere professioniste, ricercatrici accademiche, studentesse in varie discipline. Tutte hanno un denominatore comune, cioè la coscienza di genere e la consapevolezza del loro importante ruolo di donne nel contesto tedesco per una migliore integrazione.

RDB è stata fondata nel 2013 da Lisa Mazzi che ne è anche la presidente.

RDB si incontra un lunedì al mese per discutere su temi e proposte del gruppo, ma anche per conoscersi, scambiarsi informazioni e supportare le iniziative culturali e lavorative delle singole. Il gruppo infatti favorisce il networking sia fra le partecipanti, che con le istituzioni cittadine tedesche o altre organizzazioni italiane attive in città, in modo da rendere questa "nuova" immigrazione italiana e femminile a Berlino, un'immigrazione consapevole e ben informata dei propri diritti.

